

ASSEMBLY INSTRUCTION / CARA-CARA PEMASANGAN / 装配指示



8. Hold the Front Guard (2) with logo in an upright position. Fix plastic hook on the rear guard as shown. Secure the two guards properly with Guard Clip (8) to avoid front guard from falling down.

Pegang Penghadang Hadapan (2) berlogo dalam arah ke atas. Masukkan pencangkuk plastik pada penghadang belakang seperti ditunjukkan. Ikat keduanya penghadang dengan mengunci Klip Penghadang (8) pada penghadang depan kepada penghadang belakang daripada jatuh.

*摆正前护网 (2) (网前商标摆正)。

*将塑胶钩固定在后护网上 (参考示图)。

*把前护网和后护网互相钩紧，以防掉落。

OPERATING INSTRUCTION / PANDUAN OPERASI / 操作指南

1. Plug the fan to a AC 220-240V~ 50Hz, AC 220V~ 60Hz, AC 230V~ 60Hz power supply.

Sambungkan kipas dengan bekalan kuasa 220-240V~ 50Hz, 220V~ 60Hz, 230V~ 60Hz.

将风扇插头插入220V-240V~50Hz, 入220V~60Hz , 入230V~60Hz电源插座。

Remote Control Operation / Operasi Alat Kawalan Jauh

遥控功能。

* ON/SPD/OFF BUTTON / Butang ON/SPD/OFF

Press the ON/SPD/OFF button to switch ON, select the fan speed & switch OFF the fan.

The fan will start at LOW speed.

Tekan butang ON/SPD/OFF untuk menghidupkan, pilih kelajuan kipas dan matikan kipas.

Kipas akan bermula pada kelajuan LOW.

按ON / SPD / OFF按钮打开，选择风扇速度并关闭风扇。风扇将以低速启动。

* SWING BUTTON / Butang Ayunan

This button serves to turn ON or OFF the fan oscillation.

此按钮用于打开或关闭风扇振荡。

Notes / Nota / 注意

1. After the fan has switched off, all preset functions will be cleared.

The fan must be set if it is needed to operate again.

Selepas kipas telah dimatikan, semua fungsi akan berada pada kedudukan awal.

Kipas mesti ditekapkan jika perlu untuk beroperasi semula.

风扇关闭后，所有预设功能都将被清除。

如果需要再次操作，必须设置风扇。

2. The fan can be started only with the ON/OFF button.

Kipas boleh dimulakan hanya dengan butang ON/OFF.

只能使用ON / OFF按钮启动风扇。

3. The fan remote control is operated by 2 standard batteries AAA 1.5V.

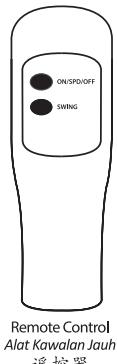
Alat kawalan jauh kipas dikendalikan oleh 2 bateri standard AAA 1.5V.

风扇遥控器由2节标准电池AAA 1.5V操作。

4. Fan remote control can only be operated within 3 metres from fan.

Alat kawalan jauh kipas hanya boleh dikendalikan dalam jarak 3 meter dari kipas.

风扇遥控器只能在距离风扇3米范围内操作。



Control Panel On Fan Body / Panel Kawalan Pada Badan Kipas / 风扇主体控制板

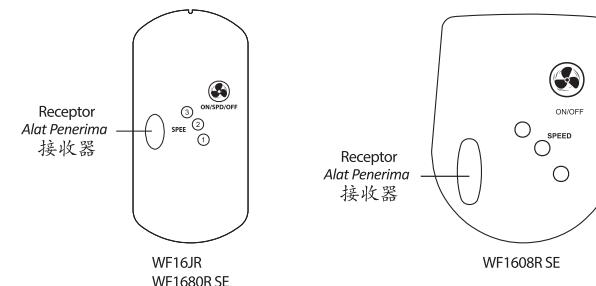
The SPEED and ON/OFF button may use as manual control switches.

The functions same as remote controller.

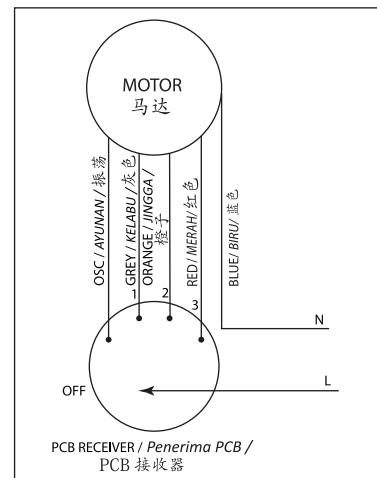
Butang SPEED dan ON/OFF boleh digunakan sebagai suis kawalan manual.

Fungsi sama seperti alat kawalan jauh.

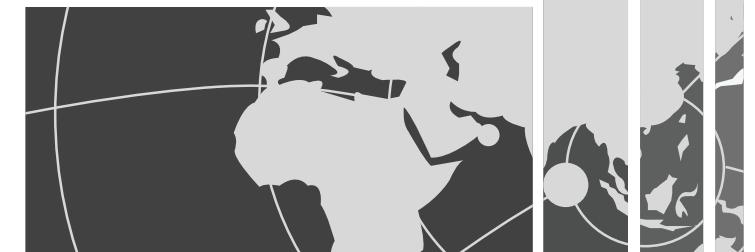
SPEED和ON / OFF按钮可用作手动控制开关。功能与遥控器相同。



WIRING DIAGRAM / LITAR PENDAWAIAN / 接线图



Delivering Happiness



• • • Wall Fan / Kipas Dinding / 壁扇

Instruction Manual / Buku Panduan / 说明指示十书



Important / Mustahak / 重要

Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for further reference.
Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpanlah untuk rujukan masa depan.

In the use of this product, please read this instruction book. And will be收藏以作日后参考



This manual is also available online

CAUTION / AWAS / 注意

1. This appliances is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Perkakas ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau kecacatan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi perhatian atau tunjuk ajar berkaitan penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka.

本产品仅供以下人群（包括儿童）使用：生理，感官，精神方面有缺陷，或缺乏经验和知识的人群。除非有专人监督指导，确保他们的安全。请监督儿童，确保他们不要玩本产品。

2. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard for cleaning. Pastikan kipas dimatikan dari bekalan kuasa sebelum membuka penghadang kipas untuk kerja pembersihan. 在拆除护网进行清洗前，必须确保风扇先切断电源。

3. Use this fan with specified voltage as stated on the rating sticker. Before connecting fan to AC mains make sure the voltage specified corresponds to the AC supply to your house. Gunakan kipas ini dengan voltan yang telah ditentukan seperti yang tercatat di atas pelekat kadar sebelum menyambung kipas ke bekalan AC, pastikan voltan yang ditentukan sama dengan bekalan AC ke rumah anda. 请使用相同的电源如功率标贴所示。在还未将风扇连接至电源插座时，请确定功率标贴所示的电源与家里的电源一样。

4. Use in dry place. Avoid excessive heat, humidity or water. Do not use outdoors or near window and rain drops may cause electrical hazards. Gunakan peralatan di tempat yang kering dan elakkan daripada kepanasan melampau, kelembapan atau air. Jangan gunakan diluar rumah atau berhampiran dengan tingkap. Titisan hujan boleh menyebabkan bahaya. 确保在干燥的地方使用。避免过热，潮湿或水。 请勿在户外使用。雨滴会导致触电危险事故发生。

5. Use damp soft cloth when cleaning. Do not use gasoline, abrasive chemical/cleaning agents for cleaning. Gunakan kain lembut ketika pembersihan. Jangan gunakan minyak petrol, bahan kimia/agen pembersih untuk pembersihan. 清洁时请使用湿软布。不要使用汽油，研磨性化学品/清洁剂进行清洁。

6. Do not insert finger or other objects into fan and do not operate the fan without fan blade, broken or bent fan blade. Do not immerse the fan in water or other liquids. Jangan masukkan jari atau objek lain ke dalam kipas dan jangan mengendalikan kipas tanpa bilah kipas, bilah kipas yang pecah atau bengkok. Jangan merendam kipas di dalam air atau cecair lain. 请勿将手指或其他物件插入风扇内 和 如果没有风扇叶片，风扇叶片破损或弯曲，请勿操作风扇。请勿将风扇浸在水里或其他的液体。

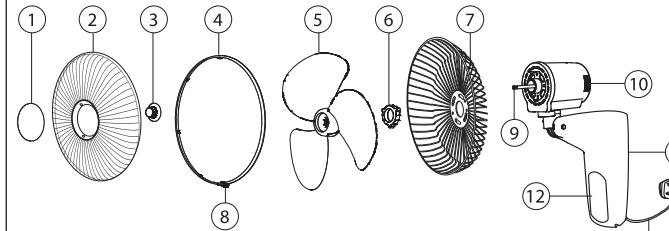
7. Do not attempt to repair the fan. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Jangan mencuba untuk membaiki kipas. Jika talikod telah rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, wakil servis atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan sebarang bahaya. 请勿尝试修理风扇体。如果电源线有任何问题，请交给授权维修商或胜任的技术员修理，避免不必要的风险。

8. For household use only, not intended for any business purpose. Untuk kegunaan isi rumah sahaja, bukan untuk kegunaan bagi sebarang tujuan perniagaan. 仅供家庭使用，不用于任何商业目的。

ASSEMBLY INSTRUCTION / CARA-CARA PEMASANGAN / 装配指示

PART IDENTIFICATION / PENGENALAN BAHAGIAN

零件名称



- | | |
|--|--|
| 1 - Guard Ornament / 装饰盖
Penghadang Hiasan | 8 - Guard Clip / 后护网
Penghadang Belakang |
| 2 - Front Guard / 前护网
Penghadang Hadapan | 9 - Motor Shaft / 马达轴
Shaft Motor |
| 3 - Spinner / 机头罩
Pemutar | 10 - Motor Assembly / 马达主体与护盖
Sambungan Motor |
| 4 - Guard Ring / 网圈
Gelang Penghadang | 11 - Fan Body / 风扇主体
Badan Kipas |
| 5 - Fan Blade / 风扇叶
Bilah Kipas | 12 - Switch Panel / 开关面板
Panel Suis |
| 6 - Rear Guard Lock / 风扇叶
Kunci Penghadang Belakang | 13 - Power Supply Cord / 电源线
Kord Bekalan Kuasa |
| 7 - Rear Guard / 后护网
Penghadang Belakang | 14 - Remote Control / 遥控
Alat Kawalan Jauh |

SPECIFICATIONS / SPESIFIKASI / 规格

Fan Size Saiz kipas 扇叶尺寸	Voltage Volatan 电压	Power Kuasa 功率	Power Factor Faktor Kuasa 功率因数	Air Delivery m ³ /min (at 240V~50Hz) Penghantaran Udara 空气输送	Speed (RPM) / Kelajuan 速度		No. of Running Position Bahagian Pilihan 速度分級
					Low Rendah 低速	High Tinggi 高速	
16"	220-240V ~ 50Hz 220V ~ 60Hz 230V ~ 60Hz	50W	0.99	68.8	900 RPM	1220 RPM	3

Specification subject to change without prior notice.

Spesifikasi mungkin berubah tanpa pemberitahuan.

若以上的规格有任何更改，恕无另行通知。

ASSEMBLY INSTRUCTION / CARA-CARA PEMASANGAN / 装配指示

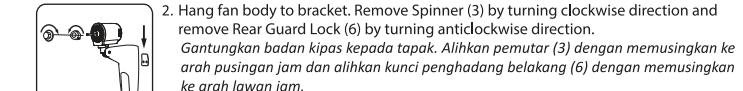
Fix wall bracket firmly with 2 screws.

Pasang tapak di dinding dengan kemas.
锁紧紧所配给的铁托架于墙壁上。



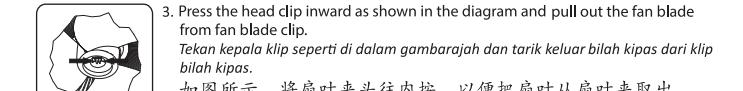
Hang fan body to bracket. Remove Spinner (3) by turning clockwise direction and remove Rear Guard Lock (6) by turning anticlockwise direction.

Gantungkan badan kipas kepada tapak. Alikan pemutar (3) dengan memusingkan ke arah pusing jam dan alikan kunci penghadang belakang (6) dengan memusingkan ke arah lawan jam.



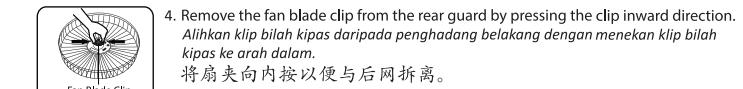
Press the head clip inward as shown in the diagram and pull out the fan blade from fan blade clip.

Tekan kepada klip seperti di dalam gambarajah dan tarik keluar bilah kipas dari klip bilah kipas.
如图所示，将扇叶夹头往内按，以便把扇叶从扇叶夹取出。



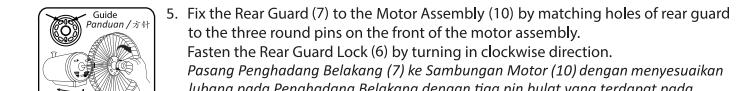
Remove the fan blade clip from the rear guard by pressing the clip inward direction.

Alikan klip bilah kipas daripada penghadang belakang dengan menekan klip bilah kipas ke arah dalam.
将扇夹向内按以便与后网拆离。



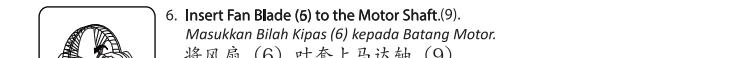
Fix the Rear Guard (7) to the Motor Assembly (10) by matching holes of rear guard to the three round pins on the front of the motor assembly.

Fasten the Rear Guard Lock (6) by turning in clockwise direction.
Pasang Penghadang Belakang (7) ke Sambungan Motor (10) dengan menyesuaikan lubang pada Penghadang Belakang dengan tiga pin bulat yang terdapat pada bahagian depan sambungan motor.



Insert Fan Blade (6) to the Motor Shaft (9).

*Masukkan Bilah Kipas (6) kepada Batang Motor.
将风扇 (6) 叶套上马达轴 (9)。*



Lock the fan blade by turning the Spinner (3) in anticlockwise direction.

Kuncikan bilah kipas dengan memutarakan Pemutar (3) mengikut arah lawan jam.
用机头罩 (3) 依逆时针方向锁上风扇叶。

